

MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO EMISOR ELECTRÓNICO
MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION ÉMETTEUR ÉLECTRONIQUE
INSTRUCTIONS AND INSTALLATION MANUAL FOR ELECTRONIC TRANSMITTER
MANUAL DE INSTALAÇÃO E USO EMISSOR ELECTRÓNICO
MONTAGE- UND BENUTZERHANDBUCH DIGITALE MODELLE



RC - M



Clase I
IPX2

ESPAÑOL	Página 2
FRANÇAISE	Page 16
ENGLISH	Page 30
PORTUGUÊS	Página 44
DEUTSCHE	Seite 58

- * GRACIAS POR ADQUIRIR UN EMISOR TÉRMICO HAVERLAND.
- * LÉASE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO ESTE APARATO.
- * ESTAS INSTRUCCIONES SE DEBERÁN CONSERVAR PARA SU FUTURA CONSULTA Y DADAS A CUALQUIER NUEVO USUARIO.
- * ANTES DE CONECTAR EL APARATO, COMPRUEBE QUE EL VOLTAJE DEL APARATO (230 V – 50 Hz) COINCIDE CON EL VOLTAJE DE LA RED DONDE SE VA A CONECTAR.
- * LOS APARATOS NO DEBEN UTILIZARSE EN PRESENCIA DE GASES, EXPLOSIVOS U OBJETOS INFLAMABLES.

ADVERTENCIAS GENERALES

- * Este emisor térmico es un aparato para fijarlo a la pared. Por favor, lea las instrucciones explicativas para su montaje.
- * Este emisor se ha llenado con una cantidad determinada de un fluido térmico especial, por lo que las reparaciones que requieran la apertura del depósito o la presencia de fugas, no deben efectuarse más que por el fabricante o por Servicios de Asistencia Técnica.
- * Para desconectar el emisor de la red eléctrica saque la clavija de alimentación del enchufe. Nunca tire del cable.
- * No dejar el cable de conexión en contacto con el aparato mientras esté encendido.
- * Durante su funcionamiento, debe tenerse la precaución de mantener el aparato alejado de materiales combustibles tales como cortinas, moquetas, muebles, etc.
- * **NO CUBRIR EL APARATO. NO LO USE PARA SECAR ROPA.** Si se cubre, existe el riesgo de producirse un sobrecalentamiento.
- * Para evitar que los niños puedan variar la programación del emisor, dispone de un bloqueo.
- * Para entrar en modo programación se debe **PULSAR LA TECLA "MENU" DURANTE 1,5 SEGUNDOS.**
- * **P E L I G R O :** Si el cable de alimentación esta dañado, debe ser sustituido por un cable a suministrar por el fabricante o por su Servicio Postventa.
- * Si el aparato se va a instalar en un cuarto de baño, debe ser colocado de tal manera que el aparato no pueda ser tocado por cualquier persona que se encuentre en la bañera o ducha (Fig. 6).
- * El aparato no debe estar situado debajo o delante de una toma de corriente.
- * El emisor debe estar desconectado antes de realizar cualquier operación en su interior.
- * Cuando se desechen los emisores, deben tenerse en cuenta los requisitos establecidos por la legislación para el tratamiento y reciclaje de los residuos (fluido térmico).
- * La instalación debe ser efectuada según la legislación eléctrica vigente.
- * Todos los modelos incorporan un limitador de seguridad. Este desconectará el aparato si por alguna razón se sobrecalienta. **IMPORTANTE: PARA REARMAR DE NUEVO EL APARATO DEBE DESCONECTAR LA CLAVIJA DEL EMISOR DE LA TOMA DE CORRIENTE Y ESPERAR UNOS 4 MINUTOS ANTES DE VOLVER A CONECTAR EL EMISOR.**
- * Este aparato debe ser conectado a tierra. El emisor debe ser instalado de tal manera que la clavija de alimentación sea siempre accesible.
- * Este emisor no se debe encastrar. Respetar siempre las distancias de seguridad (Fig. 4).
- * La garantía del aparato no cubrirá cualquier daño causado por la no lectura de estas instrucciones.
- * Este aparato no está pensado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, con poca experiencia o conocimiento, al menos que estén bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad con las instrucciones de uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- * **IMPORTANTE:** Los emisores RCM pueden funcionar con centralitas externas programables o cualquier otro dispositivo de control exterior, siempre que el periodo de desconexión eléctrica no sea superior a las 24 horas.

MODELOS RC-M	WATIOS (W)	VOLTIOS (V) ~	MEDIDAS EN mm. L X A X F	Nº. ELEMENTOS
RC3M	375	230	361 x 580 x 99	3
RC4M	500	230	435 x 580 x 99	4
RC6M	750	230	593 x 580 x 99	6
RC8M	1000	230	751 x 580 x 99	8
RC10M	1250	230	909 x 580 x 99	10
RC12M	1500	230	1067 x 580 x 99	12

VENTAJAS DEL EMISOR TERMOELÉCTRICO CON CRONO TERMÓSTATO ELECTRÓNICO DIGITAL

Los sistemas tradicionales de calefacción no tienen un control preciso de la temperatura. Gracias a los modelos RC-M de HAVERLAND usted va a poder controlar con precisión la temperatura de la estancia donde sitúe el emisor térmico, así como reducir el gasto energético innecesario.

Con este crono termostato electrónico usted decide la temperatura ideal para cada momento del día y de la noche. Con los **SIETE PROGRAMAS O PLANES DE SERIE, uno de ellos configurable por usted**, va a tener cubiertas todas las posibilidades para obtener el confort que necesita en cada momento y en todas las situaciones.

Con los siete planes de serie va a poder controlar las distintas zonas de su casa, comedor, salón, cocina, baños, dormitorios, etc. Cada programa está pensado según el uso que se le dan a las distintas estancias durante determinadas horas del día.

La temperatura de calefacción durante el día se debe dividir de dos formas: La temperatura a las horas del día donde usted hace uso de la estancia donde está situado el emisor térmico, **temperatura de confort (a partir de ahora TC)** y la temperatura del resto de las horas del día, la **temperatura económica (a partir de ahora TE)**. Además, y para su comodidad, el emisor diferencia los días laborables de los días festivos.

FUNCIONAMIENTO MODELOS RC-M CON CRONO TERMÓSTATO ELECTRÓNICO DIGITAL

El emisor térmico HAVERLAND está programado desde su fabricación con 7 planes adecuados a la mayoría de las situaciones de calefacción que usted puede necesitar. Los 7 planes se describen en la siguiente **TABLA N° 1** :

PLAN	ESTANCIA O USO	HORARIO TEMPERATURA CONFORT " TC "			
		DÍAS	PERIODO 1	PERIODO 2	PERIODO 3
PL01	USO GENERAL	LABORABLES (L – V)	10 – 24 H		
		FESTIVOS (S – D)	10 – 24 H		
PL02	SALÓN – COMEDOR	LABORABLES (L – V)	7 – 9 H	12 – 16 H	18 – 24 H
		FESTIVOS (S – D)	10 – 24 H		
PL03	DORMITORIOS NIÑOS	LABORABLES (L – V)	6 – 9 H	16 – 24 H	-----
		FESTIVOS (S – D)	10 – 24 H		
PL04	DORMITORIOS	LABORABLES (L – V)	6 – 9 H	19 – 24 H	-----
		FESTIVOS (S – D)	9 – 11 H	14 – 16 H	20 – 24 H
PLCF	OFICINAS / PLAN CONFIGURABLE	LABORABLES (L – V)	7 – 14 H	15 – 19 H	-----
		FESTIVOS (S – D)	-----	-----	-----
PLFS	FIN DE SEMANA (VIERNES A DOMINGO CONFIGURABLE)	LUNES A JUEVES	6 ° C DURANTE TODO EL DÍA (El led verde de economía parpadea)		
		VIERNES	16 – 24 H	-----	-----
		SÁBADO A DOMINGO	POSIBILIDAD DE PROGRAMAR A SU MEDIDA		
PLAH	ANTIHELO	LABORABLES Y FESTIVOS	10 – 18 H		
			POSIBILIDAD DE PROGRAMAR A SU MEDIDA		
			6 ° C DURANTE TODO EL DÍA (El led verde de economía parpadea)		

El resto de las horas que no aparecen en la tabla serán periodos en los que funcionará el emisor a la temperatura económica (TE).

El **Plan AH** , Posición ANTIHELO, está programado para cuando usted este fuera de su vivienda un largo periodo de tiempo, y quiera disponer de una protección contra heladas.

El **Plan FS** es un plan de calefacción diseñado para los fines de semana. Con este plan de Lunes a Jueves, el emisor funcionará en **Posición de Antihielo**. Para indicarle a usted que el emisor esta en "posición de antihielo", el led verde de economía parpadeará.

El Viernes, el emisor está programado según la tabla adjunta. De Sábado a Domingo, el emisor está programado según la tabla adjunta . Durante el periodo de Viernes a Domingo usted podrá configurar un programa a su medida.

El **Plan CF** es un plan de calefacción diseñado para oficinas de trabajo y despachos.

Además, este Plan **es un plan configurable por usted** para hacerse un programa a su medida, por si alguno de los planes programados no se adecua a sus necesidades.

Como puede observar en la tabla, los periodos de Confort son los comunes para la mayoría de los usuarios. **La temperatura de confort TC y la temperatura económica TE las marcará usted según sus deseos.**

Nosotros le aconsejamos las siguientes temperaturas de Confort:

Salón Comedor	TC = 21 °C	Dormitorio	TC = 18 °C
Dormitorio Niños	TC = 20 °C	Cuarto de Baño	TC = 23 °C
Oficinas y Despachos	TC = 21 °C		

El emisor térmico está configurado de fábrica con los siguientes parámetros:


Temperatura de Confort	= 22 °C
Temperatura Económica	= 18 °C
Plan de calefacción	= Plan 01 (Plan Uso general)

CONEXIÓN, DESCONEXIÓN, "MODO CALEFACCIÓN" Y "MODO ESPERA"


*** PARA CONECTAR EL EMISOR:**

Introduzca la clavija de alimentación en el enchufe. Se encenderá un led en el display señalizando que el emisor está conectado en la red eléctrica y en espera stand-by . (Ver TABLA 2).

*** PARA PASAR A MODO "CALEFACCIÓN":**

Pulse la tecla  . El display se encenderá. En el panel de mandos (Fig. 3), usted observará todos los datos necesarios para el control de este emisor.

*** PARA PASAR A MODO "ESPERA" (STAND-BY):**

Pulse la tecla  . El aparato señaliza este modo con un led en el display. En este modo conservará todos los parámetros de programación definidos por usted (hora y día actual).

*** PARA DESCONECTAR EL EMISOR:**

Saque la clavija de alimentación del enchufe. Si el tiempo de desconexión es superior a **24 horas** debe programar únicamente la hora y el día actual (siga los pasos del apartado Programación Básica) .

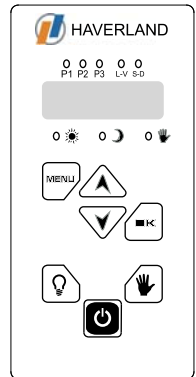







FIG. 3

Cuando usted vea encendido alguno de los leds, sabrá que:

TABLA 2

	EL EMISOR ESTÁ EN MODO ESPERA STAND-BY
	EL EMISOR ESTÁ ENCENDIDO Y LA TEMPERATURA AMBIENTE ES DE 19 °C
LED 	EL EMISOR SE ENCUENTRA EN PERIODO DE CONFORT
LED 	EL EMISOR SE ENCUENTRA EN PERIODO ECONÓMICO
LED 	EL EMISOR SE ENCUENTRA EN MODO MANUAL

PROGRAMACIÓN BÁSICA



Pulsando esta tecla encendemos el emisor

Pr Hd

Debe programar la hora y el día actual siempre que se conecte la primera vez
Pulsar la tecla MENU 1,5 seg.



Si usted lo desea puede variar el idioma del emisor. Por defecto está en Español
Pulsando la tecla el idioma será en Inglés



Hour

El idioma es el Inglés

Pulsando la tecla el idioma será en Francés



HEur

Hor A

Comenzamos por programar la hora
Pulsar la tecla OK



"00" : 00

El 00 de las horas empieza a parpadear
Pulsar las teclas



"13" : 00

Por ejemplo marcamos las 13 h
Pulsar la tecla



13 " : 00"

El 00 de los minutos empieza a parpadear
Pulsar las teclas



13 " : 30"

Por ejemplo marcamos que son 13:30 h
Pulsar la tecla



di A

A continuación, programe el día de la semana
Pulsar la tecla



dd : Lu

Aparece por defecto el Lunes
Pulsar las teclas



dd : Ui

Si pongamos que sea hoy Viernes
Pulsar la tecla



19.0 C

A continuación le aparece en el display la temperatura a la que está la estancia donde está situado el emisor

Con estos pasos el emisor queda configurado con lo básico para poder funcionar perfectamente.

Estos pasos debe usted realizarlos solo cuando se conecta la primera vez, o cuando el emisor está desconectado durante un periodo superior de 24 horas. El resto de parámetros (planes, programas, etc.) se mantienen en memoria.

Los parámetros configurados son los que salen por defecto de fábrica:

Temperatura de Confort = 22 °C

Temperatura económica = 18 °C

Plan programado: Plan 01, uso general.

VARIAR LA Tª DE CONFORT

19.0 C

En el display aparece la temperatura a la que está la estancia. Vamos a variar la temperatura de confort.

Pulsar la tecla MENU 1,5 seg.



Hor A

Le aparece en el display HORA. Pulse las teclas de navegación hasta que aparezca "t° : C"

Pulsar las teclas



t° : C

Pulsar la tecla OK



22.0 C

Aparece la temperatura de confort por defecto de fábrica

24.5 C

Marque la temperatura de confort que usted desee, por ejemplo 24,5 °C

Pulsar las teclas



Pulsar la tecla MENU



Con estos pasos el emisor queda configurado con una temperatura de confort de 24,5 °C, en vez de una temperatura de confort de 22 °C. Configure la que usted desee.

VARIAR LA Tª ECONÓMICA

22.0 C

En el display aparece la temperatura a la que está la estancia. Vamos a variar la temperatura económica.

Pulsar la tecla MENU 1,5 seg.



Hor A

Le aparece en el display HORA. Pulse las teclas de navegación hasta que aparezca "t° : E"

Pulsar las teclas



t° : E

Pulsar la tecla OK



18.0 C

Aparece la temperatura económica por defecto de fábrica

19.5 C

Marque la temperatura económica que usted desee, por ejemplo 19,5 °C

Pulsar las teclas



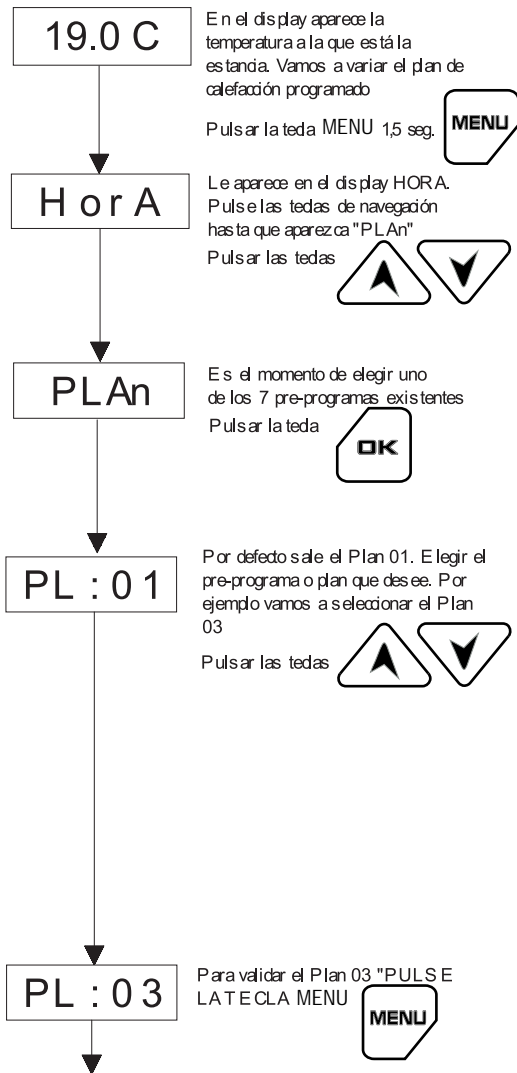
Pulsar la tecla MENU



Con estos pasos el emisor queda configurado con una temperatura económica de 19,5 °C, en vez de una temperatura de 18 °C.

VARIAR EL PLAN DE CALEFACCIÓN

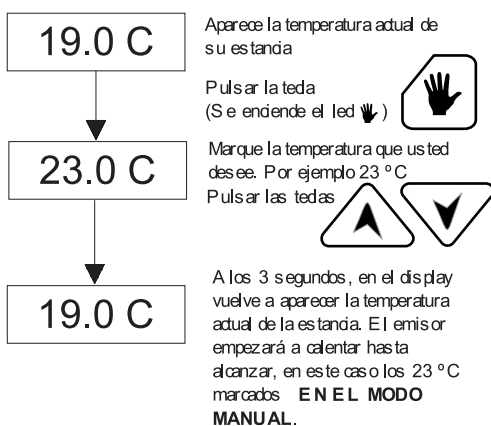
Como le hemos comentado anteriormente el emisor térmico por defecto está preprogramado con el Plan 01, que es un plan de Uso General (Ver tabla). Vamos a explicar como cambiar al plan que usted desee según los 7 planes pre-programados.



Acaba de cambiar el Plan 01 (Uso general) al Plan 03 (Dormitorios Niños), cuyos valores de programación puede observarlos en **Tabla Nº 1 (Página 4)**.

OPCIÓN MANUAL

Esta opción está pensada en el caso de que usted no desee programar el emisor con alguno de los 7 planes disponibles o no desee realizar ningún plan configurable. El emisor en este caso funcionará como un aparato normal de calefacción.



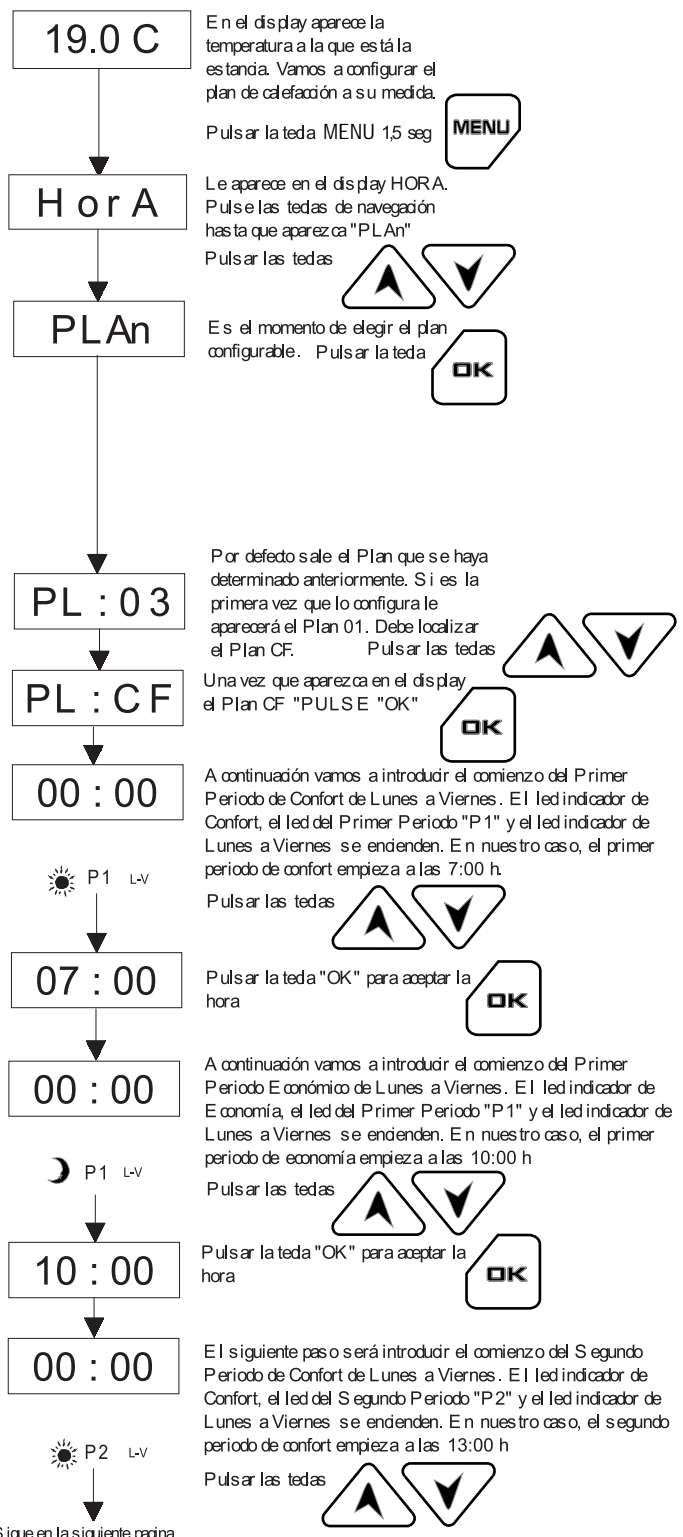
CONFIGURACIÓN DE UN PLAN DE CALEFACCIÓN A SU MEDIDA

En el caso de que sus necesidades de calefacción no correspondan con ninguno de los 7 programas disponibles para usted, le vamos a explicar como configurar un plan de calefacción a su medida.

En este programa puede configurar todos los parámetros disponibles para adecuarlo a lo que usted desee.

El plan a configurar sería el siguiente:

DÍAS DE LA SEMANA	PERIODOS DE CALEFACCIÓN					
	PERIODO 1 "P1"		PERIODO 2 "P2"		PERIODO 3 "P3"	
	COMIENZO CONFORT	COMIENZO ECONOMÍA	COMIENZO CONFORT	COMIENZO ECONOMÍA	COMIENZO CONFORT	COMIENZO ECONOMÍA
Lunes a Viernes	7:00 h	10:00 h	13:00 h	14:00 h	18:30 h	23:00 h
Sábado a Domingo	9:00 h	12:00 h	14:00 h	23:00	—	—



Sigue en la siguiente página

continuación

13 : 00

Pulsar la tecla "OK" para aceptar la hora



00 : 00

A continuación vamos a introducir el comienzo del Segundo Periodo Económico de Lunes a Viernes. El led indicador de Economía, el led del Segundo Periodo "P2" y el led indicador de Lunes a Viernes se encienden. En nuestro caso, el segundo periodo de economía empieza a las 14:00 h

P2 L-V

Pulsar las teclas



14 : 00

Pulsar la tecla "OK" para aceptar la hora



00 : 00

El siguiente paso será introducir el comienzo del Tercer Periodo de Confort de Lunes a Viernes. El led indicador de Confort, el led del Tercer Periodo "P3" y el led indicador de Lunes a Viernes se encienden. En nuestro caso, el tercer periodo de confort empieza a las 18:30 h

P3 L-V

Pulsar las teclas



18 : 30

Pulsar la tecla "OK" para aceptar la hora



00 : 00

A continuación vamos a introducir el comienzo del Tercer Periodo Económico de Lunes a Viernes. El led indicador de Economía, el led del Tercer Periodo "P3" y el led indicador de Lunes a Viernes se encienden. En nuestro caso, el tercer periodo de economía empieza a las 23:00 h

P3 L-V

Pulsar las teclas



23 : 00

Pulsar la tecla "OK" para aceptar la hora. Ya hemos programado el emisor de Lunes a Viernes. A continuación, programaremos el emisor de Sábado a Domingo



00 : 00

A continuación si usted lo desea puede realizar los mismos pasos para programar el periodo de Sábado a Domingo. **EN EL CASO DE QUE USTED NO NECESITE PROGRAMAR ALGÚN/OS PERIODO/S DEBE PONER LA HORA DE LOS PERIODO/S EN CUESTIÓN A "00:00"**

P1 S-D

La programación del **PLAN FIN DE SEMANA "PLAN FS"**, se hará del mismo modo de programación que el Plan Configurable (Ver Tabla nº 1, Pagina 4).

Como puede ver en la tabla de programación, no hemos definido un Tercer Periodo entre el Sábado y el Domingo. Si usted lo desea puede programar el numero de periodos que usted desee entre el Lunes y el Viernes o entre el Sábado y el Domingo.

Cuando usted haya terminado de programar, pulse la tecla MENU.



En el display le aparecerá la temperatura actual de su estancia. Usted acaba de diseñar un plan de calefacción a su medida de una forma sencilla y amena.

19.0 C

Defina usted su propio plan de calefacción a su medida, creándose una tabla de programación como hemos realizado para usted en este ejemplo.

APAGAR EL DISPLAY LUMINOSO

Si usted lo desea puede apagar solamente el display luminoso, permaneciendo el emisor en funcionamiento. Esta opción está pensada en el caso de que la luz que emite el display le pueda llegar a molestar, por ejemplo, durante el periodo nocturno en los dormitorios.

Se realiza de la siguiente manera:

23.0 C

En el display le aparecerá la temperatura a la que está su estancia.

Para apagar el display luminoso pulse la tecla



.

El display luminoso se apagará, manteniendo en el lado derecho del display un punto luminoso parpadeando SIEMPRE QUE EL EMISOR ESTE CALENTADO, además de estar encendido el led de Economía o el led de Posición Manual.

Si desea volver a iluminar el display, pulse de nuevo cualquier tecla de navegación.

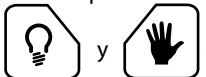


23.0 C

NOTA IMPORTANTE: Esta opción esta anulada cuando el emisor se encuentra programado en el Plan Anti-Hielo "PL AH".

BLOQUEO DEL TECLADO

Para bloquear el teclado, pulse simultaneamente las teclas



Para desbloquear el teclado, pulse otra vez, simultaneamente ambas teclas.

MODIFICAR UN PARÁMETRO DE UN PLAN CONFIGURABLE

Si usted, por el motivo que sea, quiere modificar un parámetro cualquiera de un plan configurado por usted, **"NO ES NECESARIO VOLVER A REPROGRAMAR ENTERO EL PLAN CONFIGURABLE"**.

Para explicarle como modificar un parámetro, vamos a explicarle un ejemplo práctico para indicarle como se realiza. Vamos a cambiar del Plan anterior "la hora de comienzo del Segundo Periodo de Confort de Sábado a Domingo".

Como puede observar en la Tabla anterior, la hora de comienzo son las 14:00 h. Vamos a cambiarla a las 15:00 h.

La forma es la siguiente:

23.0 C

En el display le aparecerá la temperatura a la que está su estancia.

Pulsar la tecla MENU 1,5 seg.



PL : C F

Siga los pasos iniciales comentados anteriormente para realizar un Plan Configurable hasta que aparezca en el display "PL:CF"

Una vez que aparezca en el display el Plan CF "PULSE "OK" las veces necesarias hasta que se enciendan el led indicador de Confort, el led del Segundo Periodo "P2" y el led indicador de Sábado a Domingo. Debe aparecer en el display "14:00" h

14 : 00

Vamos a cambiar esta hora de las 14:00 h a las 15:00 h.

Pulsar las teclas



15 : 00

Una vez que aparece en el display "15:00" h, pulse la tecla "MENU" para aceptar la modificación. Usted ya ha cambiado el parámetro de una forma sencilla.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Es indispensable que el emisor **SE FIJE FIRMEMENTE A UNA PARED FIRME Y NIVELADA**. Asegúrese, además, de que el emisor quede **TOTALMENTE VERTICAL** con respecto al suelo. Es importante que se sigan rigurosamente las siguientes instrucciones.

- Abrir la caja de embalaje y comprobar que el emisor se encuentra en perfectas condiciones. **COMPROBAR QUE EXISTA UN ENCHUFE CERCA DE DONDE LO VAYA A SITUAR.**
- Saque del interior de la caja de embalaje **LA PLANTILLA DONDE SE INDICA LA POSICIÓN EXACTA DE LOS TALADROS NECESARIOS PARA REALIZARLOS EN LA PARED.**
- Para evitar problemas y obtener resultados de calefacción óptimos es necesaria una distancia mínima de 15 cm entre el emisor y cualquier material combustible como muebles, cortinas, etc. El resto de distancias que se deben mantener están descritas en la siguiente figura (Fig. 4).

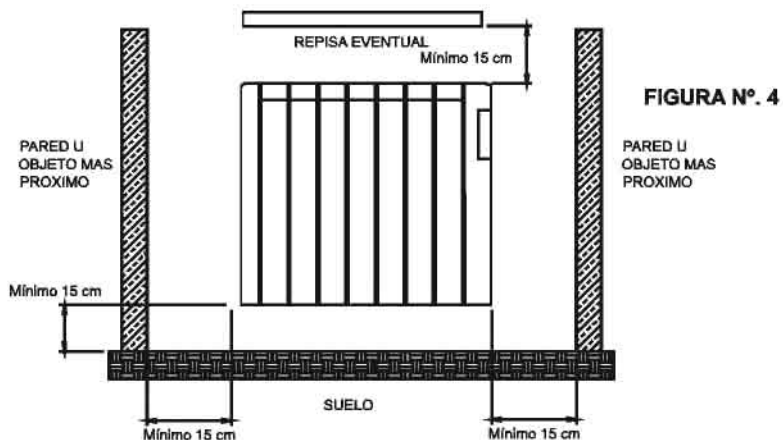


FIGURA N°. 4

- Además de sacar la plantilla explicativa de sujeción a la pared, saque del interior de la caja de embalaje los dos soportes de pared y la bolsa de accesorios.
- Las medidas de los taladros en la pared son (Fig. 5):

MODELO	A (mm)	B (mm)	C (mm)
RC 3M	320	346	79
RC 4M	320	346	159
RC 6M	320	346	319
RC 8M	320	346	478
RC 10M	320	346	638
RC 12M	320	346	638

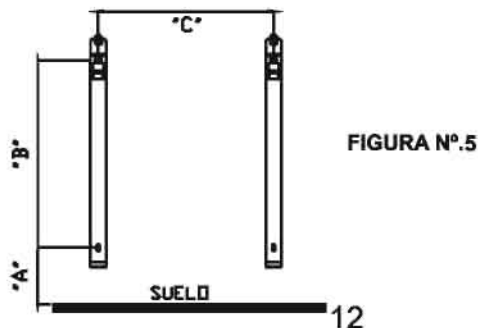


FIGURA N°.5

- Si el emisor térmico va a ser instalado en un cuarto de baño o un aseo deben respetarse las medidas de seguridad descritas en la figura 6 para evitar riesgos eléctricos. (Observar la **Fig. 6**)

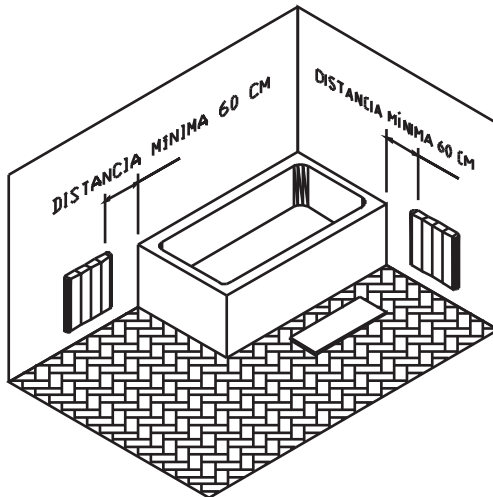


FIGURA N°. 6

- Sitúe la plantilla apoyada en el suelo (siga las instrucciones que se indican en la plantilla) y marque las 4 marcas existentes en la plantilla de tal forma que queden marcadas las 4 posiciones en la pared (**Fig. 7**). (Guarde la plantilla para futuros cambios de emplazamiento del emisor térmico).

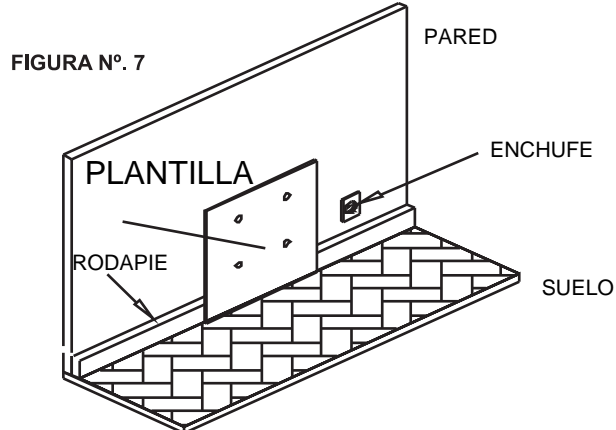


FIGURA N°. 7

- De la bolsa de accesorios extraiga los 4 tacos de diámetro 8 mm, los 4 tornillos de 5,5 x 38 mm y los 2 tornillos de 6 x 40 mm.
- Realice los 4 taladros en las 4 marcas de la pared para introducir los 4 tacos de diámetro 8 mm.
- Atornille los 2 soportes con los 4 tornillos 5,5 x 38 mm de tal forma que los soportes queden como en la **figura 8**.

FIGURA N°. 8

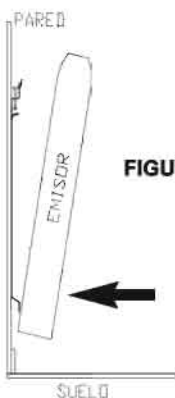
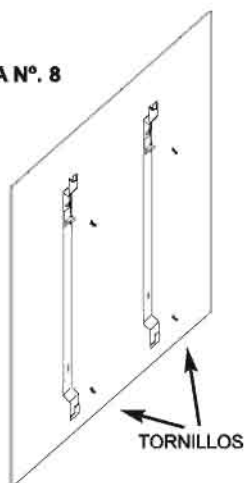


FIGURA N°. 10

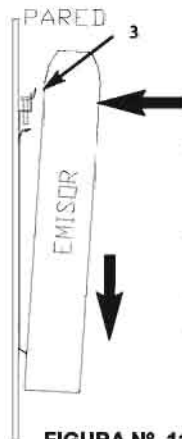


FIGURA N°. 11

- Coja los 2 tornillos de 6 x 40 mm y atorníllelos LIGERAMENTE en cada uno de los dos soportes. (Punto 1 Fig. 9).



FIGURA N°. 9

- A continuación coja el aparato, de tal forma que el plafón de mandos quede a su derecha. Incline el aparato, con la parte de arriba hacia usted.
- Apoye el emisor en la parte inferior de los separadores de pared (Punto 2 Fig. 10).

- Desplace suavemente el emisor hacia la izquierda o derecha hasta que quede centrado y alojado en los dos canales de la parte trasera del emisor.
- Coloque el emisor sobre la vertical y una vez que este paralelo a la pared deje caer suavemente el emisor, hasta que entre en los canales la parte superior de los separadores (Punto 3 Fig. 11).

- Para que el emisor quede perfectamente anclado a la pared, atornille A TOPE los 2 tornillos 6 x 40 mm en la parte superior de los separadores (Punto 1 Fig. 9).
- Asegúrese que el emisor ha quedado fijado perfectamente en la pared, para evitar riesgos futuros.
- A continuación conecte la clavija de la manguera en un enchufe próximo.
- Ya tiene usted instalado el emisor térmico HAVERLAND. Esperamos le satisfaga sus necesidades de calefacción.

MANTENIMIENTO

Este emisor térmico no precisa de ningún tipo de mantenimiento especial.

Limpie el polvo con un trapo suave y seco, SIEMPRE CUANDO EL EMISOR ESTE DESCONECTADO Y FRÍO.

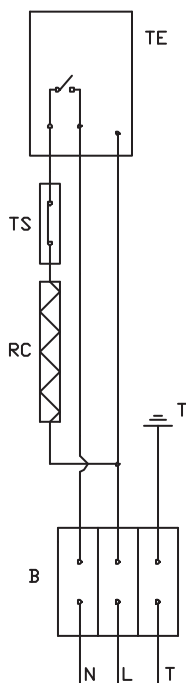
NUNCA UTILICE DISOLVENTES NI PRODUCTOS ABRASIVOS.

Es conveniente al comenzar la temporada de calefacción limpiar las superficies del emisor (SIEMPRE FRÍO Y DESCONECTADO) de polvo y de cualquier tipo de restos.

POSIBLES AVERÍAS

• **EL EMISOR NO CALIENTA.** Comprobar que el emisor no este cubierto o que las entradas de aire no estén obstruidas. En el caso de que se haya cubierto el aparato, actuará el limitador de seguridad. **PARA VOLVER A REARMARLO, DEBE DESCONECTAR LA CLAVIJA DE LA TOMA DE CORRIENTE Y ESPERAR UNOS 4 MINUTOS ANTES DE VOLVERA CONECTAR EL EMISOR.**

ESQUEMA ELÉCTRICO



COMPONENTES ELÉCTRICOS

B CLEMA CONEXIONES

TE CRONOTERMOSTATO DÍGITAL

TS LIMITADOR DE SEGURIDAD

RC RESISTENCIA



La presencia de este símbolo sobre alguno de nuestros productos eléctricos o embalajes de presentación, significa que tales productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para garantizar el tratamiento adecuado de este tipo de residuos, deshágase de los mismos conformes a las leyes pertinentes o según los requisitos de desecho de equipamiento eléctricos. Al tomar esta iniciativa, estará ayudando a preservar el medio ambiente.

Marsan Industrial, S.A. se reserva realizar modificaciones sin previo aviso.

Emisión: m00r@RCM 2009

CERTIFICADO DE GARANTÍA HAVERLAND (VALIDO SOLO PARA ESPAÑA)
CERTIFICAT DE GARANTIE HAVERLAND (VALABLE UNIQUEMENT EN ESPAGNE)
HAVERLAND GUARANTEE CERTIFICATE (VALID ONLY FOR SPAIN)

MARSAN INDUSTRIAL, S.A. garantiza la conformidad de los aparatos con las especificaciones del contrato.

Esta garantía cubre la reparación del aparato y comprenderá los gastos necesarios realizados para subsanar la falta de conformidad de los bienes con el contrato. Dicha subsanación será garantizada durante un plazo de **24 meses** desde la fecha de compra conforme a la factura contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de éste producto. Esta garantía ampara únicamente el aparato cuyo modelo esté anotado en este documento.

El coste del material (piezas y recambios) será garantizado durante un plazo de **36 meses** y por **10 años** la estanqueidad del cuerpo de aluminio desde la fecha de compra conforme a la factura.

Esta garantía NO CUBRE la instalación inadecuada, el mantenimiento, limpieza o conservación del aparato, así como tampoco las averías motivadas por fuerza mayor, agentes químicos o fenómenos atmosféricos, por uso indebido del aparato, por una Instalación eléctrica del comprador defectuosa, transporte del aparato, ni por la manipulación del aparato por personal no autorizado por MARSAN INDUSTRIAL, S.A.

Esta garantía no tendrá ninguna validez si no está debidamente cumplimentada, fechada y sellada por el establecimiento autorizado del vendedor. El consumidor disponer del presente certificado de garantía debidamente sellado por el establecimiento autorizado y acompañado de la factura original de compra.

Esta garantía no debe ser modificada, alterada ni extendida, y el Fabricante no autoriza a nadie a actuar en su nombre en la modificación, alteración o extensión de ésta. Esta garantía se aplica al Producto solamente.

Para la reparación del aparato, el consumidor deberá dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica al teléfono

902 365 785 (Horario: Lunes a Viernes de 9 a 13 h) o enviar un correo electrónico a info@haverland.com solicitando la información necesaria sobre el procedimiento a seguir.

Para la sustitución, cancelación o rebaja del precio, en su caso, el consumidor deberá dirigirse al establecimiento vendedor. Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones dispuestas en la Ley 23/2003, de Garantía en la Venta de Bienes de Consumo.

CERTIFICADO DE GARANTÍA HAVERLAND

FECHA DE COMPRA: _____ **MODELO:** _____

Nombre del comprador:

Dirección:

Población:

Provincia:

Teléfono:

Sello de establecimiento vendedor

TELÉFONO:
ASISTENCIA TÉCNICA HAVERLAND
902 365 785 (L-V: 9 - 13 h)
E-MAIL:
info@haverland.com